

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 46 (1928)  
**Heft:** 205

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 1. September  
1928

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 1<sup>er</sup> septembre  
1928

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVI. Jahrgang — XLVI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
Rapports économiques et statistiques

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N<sup>o</sup> 205

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der  
Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-  
Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgehaltene  
Kolonne (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces:  
Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger  
65 cts.)

N<sup>o</sup> 205

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. /  
Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro dei beni matri-  
moniali.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Législation en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales. / Colonies  
françaises: Certificats d'origine.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldbescheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln an der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bdrgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (Altstadt) (2274<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Benz, Alexander, geb. 1888, von Wülflingen-Winterthur, Sanitäre Anlagen, Wülflingerstrasse Nr. 9, in Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1928.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. September 1928, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Winterthur-Altstadt.  
Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1928.

Liegenschaft des Gemeinschuldners: Wohnhaus mit Werkstätte und Magazin Nr. 263 mit 1000 m<sup>2</sup> Land in der Wetterweide in Arosa (Grundbuch Arosa Nr. 82).

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2145<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Weinstock, Meier, geb. 1868, von Czchow, Galizien, Partiewarzen, Rotwandstrasse 42, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1928; Datum der Erledigung der Nichtigkeitsbeschwerde: 3. August 1928.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 11. September 1928.

Innert der gleichen Frist sind ferner auch alle in den Grundprotokollen noch nicht eingetragenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des Gemeinschuldners, Wohnhaus an der Rotwandstrasse Nr. 42, in Zürich 4, Kat.-Nr. 383, anzumelden, welche vor dem 1. Januar 1912, also unter dem früheren kantonalen Rechte, ohne Eintragung begründet worden sind.

#### Kt. Luzern Konkursamt Schüpheim (2253)

Gemeinschuldner: Stalder, Werner, Baugeschäft, Schüpheim.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1928.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse satisfaisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. September 1928, nachmittags 4 Uhr, im Bahnhof-Restaurant in Schüpheim.  
Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1928.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (2275)

Gemeinschuldner: Burtscher, Christian, Baugeschäft, Gossau, von Nenzing, Vorarlberg.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1928.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. September 1928, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Ochsen» Gossau.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 1. Oktober 1928.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 21. September 1928 betreffend nächstehende Liegenschaft an der Niederwilerstrasse, Gossau:

Wohnhaus, Nr. 1820, assek. für Fr. 12,300.—  
Scheune, Nr. 1821, assek. für Fr. 8,800.—  
Werkzeugremise, Nr. 1822, assek. für Fr. 200.—  
Lagerschuppen, Nr. 2247, assek. für Fr. 1,100.—  
Lagerschuppen, Nr. 2248, assek. für Fr. 200.—  
Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 12 = 1106 m<sup>2</sup> messend.

Bezüglich Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbeschrieb verwiesen, der beim Konkursamt Gossau zur Einsicht aufliegt.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 Sch. K. G., Art. 123 und 29, Abs. 3 V. Z. G. und Verweisung auf die Publikationen im kant. Amtsblatt.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (2254)

Gemeinschuldner: Knobell, Jos., gew. Reisender, von Altendorf, in Rorschach, zurzeit in Weinfelden (Kollektivgesellschaft der Firma Steger & Knobell, Darlehensgesellschaft «Mercuria», Rorschach).

Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1928.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. September 1928, nachmittags 4 Uhr, in der «Krone», in Rorschach.

Eingabefrist: Bis und mit 21. September 1928.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (2255<sup>a</sup>)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Deubelbeiss, Hans, Bildhauer, von Veltheim (Aargau), in Wil.

Konkurseröffnung: 22. August 1928.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. September 1928, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zum «Wilden Mann», in Wil.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 1. Oktober 1928.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 21. September 1928, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Ein Wohnhaus und Werkstätte assekuriert unter Nr. 976 für Fr. 51,000 mit 5 a 14 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Werk- und Lagerplatz an der St. Peterstrasse in Wil.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbeschrieb verwiesen, welcher beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

#### Kt. Aargau Konkursamt Muri (2283<sup>a</sup>/4<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Guéron, Ludovic, Velohändler, Auw, nunmehr Zürich, Idastrasse 47.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibung: 22. August 1928.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1928.

Gemeinschuldner: Stadelmann, Paul, Reisender, Dietwil.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 27. August 1928.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1928.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Cossonay (2276)

Failli: Cuvit, William, aubergiste, à Sullens, actuellement domicilié à La Praz.

Date du jugement: 16 août 1928.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 14 septembre 1928, 1 heure après-midi, dans la salle du Tribunal de district, à Cossonay.

Délai pour les productions: 4 octobre 1928.

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2277)

Failli: Fransioli, Alcide, opticien, à La Tour de Peilz.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 juin 1928.

Première assemblée des créanciers: Le samedi 15 septembre 1928, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 5 octobre 1928.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2256)

Failli: Curinga, Salvatore, fils de feu Dominique et de feu Angela née Archina, né le 30 mai 1888, originaire de Citanova (Italie), Entreprise générale de constructions, Rue de la Ronde 35, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 23 août 1928.

Liquidation sommaire, article 231 L. P.

Délai pour les productions: 20 septembre 1928, inclusivement.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant l'immeuble possédé par lo failli, article 5564 du Cadastre de la Chaux-de-Fonds, bâtiment et terrain de 2476 m<sup>2</sup>.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B. G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (2257)

Kollokationsplan, Lasten-Verzeichnisse, Inventar und Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Gemeinschuldner: Merletti, Mario, Baugeschäft, Zürcherstrasse Nr. 47, in Höngg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 1. bis 11. September 1928.

Das Inventar, sowie das Verzeichnis der Eigentumsansprüche liegen ebenfalls zur Einsicht der Gläubiger auf.

Innert der oberrähnten Frist, sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt Höngg schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht auf Abtretung angenommen wird.

Kt. Bern *Konkursamt Aarberg* (2258)

Gemeinschuldner: Scherler, Christian, Schreinermeister, Lyss.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 11. September 1928.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2278/9)

Gemeinschuldner:

1. Oesterlin & Cie., Basel.

2. Oesterlin-Sutter, Karl, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Märstetten in Gillhof* (2259)

*im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden*

Im Konkurse des Rutishauser, Emil, z. Säge, Märstetten, liegen Kollokationsplan und Inventar vom 1. September bis 10. September 1928 während 10 Tagen beim Betriebsamt Märstetten in Gillhof zur Einsicht auf.

Anfechtung innert gleicher Frist beim Gerichtspräsidium Weinfelden.

Die 2. Gläubigerversammlung findet Montag, den 24. September 1928, nachmittags ½ 2 Uhr, in der Kreuzstrasse Märstetten statt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (2260/61)

Faillis:

Morgenegg, Emile, négociant, à Payerne.

Leuenberger, Marc, négociant, à Payerne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2280)

Faillis: Gaudin & Kuhn, entreprise de serrurerie, Rue des Voisins 8, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B. G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (2262)

Konkursrechtliche Liquidation über den Nachlass des Jaquiéry, Samuel Elie, gew. Hotelier, in Grindelwald.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 11. September 1928.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (2263)

Gemeinschuldner: Balz, Karl, Malermeister, in Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 11. September 1928.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (2264)

Gemeinschuldner: Schwab, Jakob, gew. Handelsmann, am Dürrenast bei Thun, nun in Argentinien.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 11. September 1928.

Thun, den 28. August 1928. Der bestellte Sachwalter: A. Itten, Notar.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B. G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur (Allstadt)* (2266)

Gemeinschuldnerin: Zweigniederlassung Winterthur der Firma Oesterle & Co., Gold- und Silberwaren, Pforzheim.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur: 27. August 1928.

Kt. Zürich *Konkursamt Andelfingen* (2265)

Das Konkursverfahren über Wipi, Friedrich, geb. 1874, Handlung in Thun, Mercerie- und Trikotierwaren, Schirme, Hüte, Stöcke, Kaffee und Zigaretten in gros, von Marthalen, bei der Kirche in Gross-Andelfingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 29. August 1928, als durchgeführt und geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (22314)

Gemeinschuldner: Landau, Josef, geb. 1869, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Richterstrasse 33, in Enge-Zürich 2, gewesener Inhaber der Firma Jos. Landau Manufakturwaren in gros, Stauffacherstrasse 9, Zürich 4.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 21. August 1928.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (2268)

Gemeinschuldner: Affolter, Ernst Alfröd, Tuch-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung, in Münsingen.

Datum des Schlusses: 29. August 1928.

Münsingen, den 29. August 1928.

Der ausserordentliche Konkursverwalter: Riette, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Laufen* (2267)

Konkursamtliche Nachlassliquidation: Schibig, August, Grellingen.

Datum des Schlusses: 27. August 1928.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2281)

Faillie: Madame Vve. Ulrich, Stephanie, quai du Rhône 49, Genève.

Date de la clôture: 28 août 1928.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B. G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberheintal in Altstätten* (2263)

*auf Requisition des Konkursamtes des Kantons Glarus in Ennenda*

#### II. Steigerung.

Gemeinschuldner: Landolt, Jakob, von Näfels, Kohlenhandlung, in Niederurnen.

Ganttag: Donnerstag, den 4. Oktober 1928, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Hotel zum «Falken», in Altstätten.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 1. bis 11. September 1928.

#### Grundpfand:

Ein Wohnhaus, Wirtschaft zum «Falken», assekuriert unter Nr. 91, für Fr. 50,000 (neue Assek.-Schätzung Fr. 40,000, alte Pfandschätzung im Jahre 1911 Fr. 65,000), samt Platz an der Marktgasse, Altstätten, mit Wirtschaftsinventar als Zugehör, laut Verzeichnis.

Mass 223 m<sup>2</sup>.

Schätzungssumme Fr. 51,500.

Höchstangebot an erster Steigerung Fr. 47,000.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

#### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

##### Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B. G. 301 und 317.)

##### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt* (2270)

*als erstinstanzliche Nachlassbehörde*

Schuldner: Oehrli, Fritz, Bekleidungshaus, Weinmarkt, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 17. September 1928, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungssaal des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen II. Abteilung* (2271)

Nachlassschuldner: Helfenberger, Ludwig, Fabrikation und Export von Stickereien, Import und Export von Textilwaren, Davidstrasse 33, St. Gallen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 13. September 1928, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtshaus Neugasse, St. Gallen.

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Bischofszell* (2272)

Nachlassschuldnerin: Glas-Gleichenrichterbau Aktiengesellschaft AGG, in Bischofszell.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 7. September 1928, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus in Bischofszell.

Allfällige Einsprachen können am gleichen Tage vor Gericht noch erhoben werden.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B. G. 303.)

(L. P. 303.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt* (2273)

*als erstinstanzliche Nachlassbehörde*

Schuldnerin: Frau Schröter-Leu, Herrenmodegeschäft, Schirmfabrikation und -Handlung, Baselstrasse 7 und Pilatusstrasse 24, Luzern.

Datum der Bestätigung: 18. August 1928.

#### Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B. G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg* (2282)

Débitteur: Andersset, Louis, feu Marcel, propriétaire à Villars-sur-Glâne.

Le sursis concordataire est expiré le 25 août 1928 sans que le débiteur ait soumis de propositions à ses créanciers.

Fribourg, le 29 août 1928.

Le président: M. Berset.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

Kolonialwaren. — 1928, 20. August. Die Firma Paul Stadelmann, Kolonialwaren, in Ballwil (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1927, Seite 76), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bauunternehmung etc. — 21. August. Die Firma E. Thalmann, Bauunternehmung, Erstellung von Strassen- und Wasserleitungen, in Maltern (S. H. A. B. Nr. 196 vom 13. Juli 1896, Seite 811), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Herren- und Knabenkonfektion. — 22. August. Inhaber der Firma Sütterlin, in Luzern, ist Karl Sütterlin, von Zürich, in Luzern, welcher mit seiner Ehefrau Mina Sütterlin geb. Müller in vertraglicher Gütertrennung lebt, Herren- und Knabenkonfektion. Pilatusstrasse Nr. 25.

24. August. «Reika» Vertriebs-Aktiengesellschaft («Reika» S. A. de Commerce) («Reika» Selling Ltd.), mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 143 vom 21. Juni 1928, Seite 1221). Der Verwaltungsrat erteilte in der Sitzung vom 7. August 1928 an den Buchhalter Guido Fischer, von Zürich, in Luzern, Kollektivprokura in dem Sinne, dass derselbe berechtigt ist mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien zu zeichnen.

Restaurant. — 25. August. Inhaberin der Firma Frau Sigris, in Luzern, ist Frau Karolina Sigris geb. Zurkirchen, von Meggen, wohnhaft in Luzern. Betrieb des Restaurant Reussport, Reussport Nr. 4.

Metzgerei, Chareuterie. — 27. August. Die Firma Fritz Hüslar, Metzgerei und Chareuterie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 20. Oktober 1925, Seite 1759), wird infolge Wegzuges und unbekanntes Aufenthaltes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

28. August. Inhaber der Firma Adolf Ritter, Coiffeur, in Luzern, ist Adolf Ritter, von und in Luzern. Coiffeurgeschäft, Hirschmattstrasse Nr. 14.



Lebensmittel etc. — 28. August. Die Firma **Jakob Bähler-Schlittler**, Lebensmittel und chemisch-technische Produkte en gros, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1926, Seite 484), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft und Verzichts des Inhabers mitsamt der Prokura von Jacques Bähler, Sohn, erloschen.

Jakob Bähler-Schlittler und dessen Sohn Jacques Bähler-Wyssmann, beide von Elm und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Bähler & Cie.**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Jakob Bähler-Schlittler », in Luzern, auf 1. Juli 1928, dem Zeitpunkt des Beginns der Gesellschaft, übernommen hat. Lebensmittel en gros, Delikatessen und Comestibles en détail. Obergrundstrasse Nr. 71.

28. August. Der Inhaber der Firma **Josef M. Dittli**, in Seeburg bei Luzern (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1922, Seite 1039), ändert die Firma ab in **Josef M. Dittli, Hermitage und Strandhotel** und verzichtet als Geschäftsnatur: Betrieb der Pension und Restaurant Hermitage und Strandhotel bei Seeburg.

Restaurant. — 29. August. Inhaber der Firma **Jakob Kost**, in Triengen, ist Jakob Kost-Fries, von und in Triengen. Betrieb des Bahnhofrestaurants.

Papeterie, Cigares. — 29. August. Inhaberin der Firma **Margrit Jost**, in Luzern, ist Frl. Margrit Jost, von und in Luzern. Papeterie und Cigares. Hirschengraben Nr. 33b.

Pelzwaren. — 29. August. Die Firma **Wagner-Waser**, Pelzwarenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1927, Seite 1717), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin mitsamt der an Marie Wagner erteilten Prokura erloschen.

Die Geschwister **Karl und Nina Wagner**, beide von Menzingen (Zug) und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Wagner & Co.**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Wagner-Waser », in Luzern, auf 15. August 1928 übernommen hat. Pelzwarenhandlung. Kornmarktstrasse Nr. 3 und Mariahilfstrasse Nr. 9.

29. August. Die Firma **Josef Hochstrasser**, Bäcker, Bäckerei und Mehlhandlung, in Triengen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 3. Juni 1903, Seite 866 und dortige Verweisung), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 29. August. Inhaber der Firma **Emil Hochstrasser**, in Triengen, ist Emil Hochstrasser, von und in Triengen. Bäckerei, Konditorei, Kaffeestube.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

Holzwaren, Bürstenholzwaren. — 1928. 29. August. Die Firma **C. Inderbitzin**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 205 vom 1. September 1916, Seite 1345), Holzwaren und Bürstenholzwarenfabrikation, ist infolge Übertragung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « C. Inderbitzin & Cie. », in Schwyz.

Holzwaren, Bürstenholzwaren. — 29. August. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. Inderbitzin & Cie.**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1926, Seite 1051), ist Fräulein Marie Inderbitzin, von und in Schwyz, eingetreten. Sie ist berechtigt, die Firma durch Einzelunterschrift rechtsverbindlich zu vertreten. Ferner übernimmt die Firma die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma: « C. Inderbitzin », in Schwyz.

Gasthaus. — 29. August. Inhaber der Firma **Otto Dietiker-Schuler**, in Steinen, ist Otto Dietiker-Schuler, von Thalheim (Aargau), in Steinen. Betrieb des Gasthauses zum « Staufacher ».

Autogarage, Vertretungen. — 29. August. Die Firma **Karl Kaiser-Steinberger**, mech. Schmiede, Autogarage, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 27. März 1920, Seite 574), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Autogarage und Vertretungen.

29. August. Die Firma **Karl Stählin-Wattenhofer**, Tuchhandlung, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 88 vom 14. April 1891, Seite 361), Tuchhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Frau Karl Stählin-Wattenhofer », in Lachen.

Inhaberin der Firma **Frau Karl Stählin-Wattenhofer**, in Lachen, ist Josefina Stählin-Wattenhofer, von und in Lachen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Karl Stählin-Wattenhofer, Tuchhandlung », Tuchhandlung.

29. August. Inhaber der Firma **Ferdinand Birchler**, Reise- & Verkehrsbureau, in Einsiedeln, ist Ferdinand Birchler, von und in Einsiedeln. Geschäftsnatur: Auskunfts- und Reisebureau, Gepäck- und Reiseversicherungen, Geldwechsel, Fahrkarten, sowie alle mit dem Reiseverkehr zusammenhängenden Geschäfte.

#### Zug — Zoug — Zugo

1928. 27. August. Die **Konsumgenossenschaft Konkordia Zug und Umgebung**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1924, Seite 141), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1928 beschlossen, sich aufzulösen. Aktiven und Passiven sind vom « Verband der Genossenschaften Konkordia der Schweiz », in Zürich, übernommen worden. Die Liquidation der Genossenschaft ist durchgeführt; letztere wird samt den Unterschriften des Josef Stadler, Präsident; Josef Fuchs-Weiss, Vizepräsident, und Josef Flcury, Aktuar, im Handelsregister gestrichen.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Payerne

Imprimerie. — 1928. 29. août. La raison **Jean Doudin**, imprimerie à l'enseigne « Imprimerie Nouvelle », à Payerne (F. o. s. du c. n° 161 du 13 juillet 1927, page 1295), est radiée ensuite de décès du titulaire.

##### Bureau de Vevey

Cordonnier, chaussures. — 28 août. La raison **Fr. Mai**, à Montreux, les Planches, cordonnier, magasin de chaussures (F. o. s. du c. du 17 novembre 1904, n° 436, page 1741), est radiée ensuite de décès du titulaire.

28 août. La société anonyme **Société des Copropriétaires des Montagnes de Paccot**, dont le siège est à St-Légier (F. o. s. du c. du 15 février 1922, n° 38, page 282), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Albert Bonjour, président (déjà inscrit); Edouard Schneider, d'Amsoldingen, agriculteur, à Blonay, secrétaire-caissier; Henri Béguin, de St-Légier, distillateur, à St-Légier; Willy Bonjour, de Blonay, agriculteur. Les signatures de Alfred Guex, secrétaire, Louis Guex et Aimé Tavernay, administrateurs, sont radiées. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Restaurant. — 28 août. La raison **Friedrich Schär**, exploitation du Buffet de la Gare, à Veytaux (F. o. s. du c. du 31 décembre 1924, n° 305, page 2440), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

1928. 27 août. Sous la raison sociale **Compagnie des Montres Sportex S. A. (Sportex Watch Co. S. A.)**, il est créé une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds, et pour but la fabrication et le commerce de l'horlogerie. Les statuts de la société portent la date du 24 août 1928. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Un seul administrateur a été désigné en la personne de Henri Montandon, de La Brévine, commerçant, à la Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue Daniel Jeanrichard 21.

Débit de viande et de charcuterie. — 27 août. **Bell S. A. (Bell A. G.)**, société anonyme ayant son siège à Bâle et plusieurs succursales en Suisse dont une à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. de 22 novembre 1913, n° 294, et 30 octobre 1924, n° 255), fait inscrire que la procuration conférée à Ernest Dreyfus fils, à Bâle, est éteinte et radiée.

##### Bureau de Neuchâtel

Confections, chemiserie. — 27 août. La raison **Veuve Samuel Breisacher, « Au Bon Marché »**, confections et chemiserie pour hommes, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 juillet 1923, n° 172, page 1488), est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison « Georges Breisacher, Au Bon Marché ».

Le chef de la maison **Georges Breisacher, « Au Bon Marché »**, à Neuchâtel, est Georges-David Breisacher, de Tramelan-dessus, domicilié à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison « Veuve Samuel Breisacher, Au Bon Marché », à Neuchâtel, radiée. Confections et chemiserie pour hommes. Rue de l'Hôpital 17.

Installations électriques, etc. — 28 août. La raison **Vve. Anna Kuffer**, entreprises d'installations électriques, à Neuchâtel (F. o. s. du c. de 31 mai 1920, n° 137, page 1014, et 1<sup>er</sup> août 1924, n° 173, page 1313), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société « Kuffer et Cie. », à Neuchâtel.

Paul Roud, de Ollon (Vaud, et Veuve Anna Kuffer, de Chavannes de Bogis et Neuchâtel, tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison **Kuffer et Cie.**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1928. Paul Roud a seul la signature sociale. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison « Vve. Anna Kuffer » radiée. Entreprise d'installations électriques, sonneries et téléphones, articles et installations de T. S. F. et magasin de vente d'articles électriques. Rue St-Honoré 5.

#### Genève — Genève — Ginevra

Représentation commerciale. — 1928. 28 août. La raison **Marius Duvert**, représentation commerciale, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 14 février 1928, page 293), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1928. 29. August. Zwischen den Ehegatten **Paul Hägi**, von Hausen a. A., und **Sophie geschied. Oppikofer geb. Homberger**, wohnhaft in Zürich 1, besteht vertragliche Gütertrennung. Der Ehemann ist Kollektivgesellschaftlicher der Firma « Hägi & Brüniger », in Zürich 1.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Législation en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales

L'Office fédéral du travail publiera prochainement dans un fascicule spécial des « Rapports économiques et Statistique sociale » le texte des principaux actes législatifs et réglementaires édictés en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales par la Confédération et les cantons depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1924 jusqu'au 31 décembre 1927. Ce fascicule comprendra également la liste des décisions de l'Assemblée fédérale relatives aux conventions et recommandations adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail de la Société des Nations. Les abonnés des « Rapports économiques et Statistique sociale » recevront sans autre le fascicule spécial.

Les abonnés de la « Feuille officielle suisse du commerce » qui s'intéressent à cette publication, la recevront gratuitement, à condition qu'ils s'inscrivent au bureau de la « Feuille officielle du commerce », Effingerstrasse n° 3, Berne, en donnant leur adresse exacte, jusqu'au 10 septembre 1928.

#### Colonies françaises — Certificats d'origine

Les produits importés en Algérie et dans les colonies dites assimilées (Indo-Chine, Madagascar, Guadeloupe, Martinique, Guyane, Réunion) sont, en principe, soumis à la justification de l'origine, dans les mêmes conditions que les produits importés en France (voir la publication sur les accords commerciaux franco-suisse et le régime douanier franco-colonial, insérée dans la Feuille officielle du commerce, n° 142, du 20 juin 1928).

Les colis postaux importés en France étant dispensés du certificat d'origine, les colis postaux importés en Algérie et dans les colonies dites assimilées le sont donc également (voir Feuille officielle du commerce, n° 161, du 12 juillet 1928).

Selon l'instruction de la Direction générale des douanes françaises, du 10 août 1928, la justification de l'origine, lors de l'importation en France, n'est plus exigée actuellement que pour un nombre restreint de marchandises (voir la publication sur l'abolition des certificats d'origine pour la plupart des marchandises, insérée dans la Feuille officielle du commerce, n° 194, du 20 août 1928). Au point de vue légal, le nouveau règlement sera, en principe, applicable à l'Algérie et aux colonies dites assimilées. Ainsi qu'il ressort d'une communication reçue par la Légation de Suisse à Paris, les instructions nécessaires n'ont toutefois été données jusqu'ici qu'aux douanes d'Algérie; l'établissement des instructions pour les douanes des colonies prendra encore un certain temps. Jusqu'à nouvel avis, il conviendra donc de continuer à joindre les certificats d'origine aux envois à destination des colonies dites assimilées.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

## Wenn die Nerven

durch Ueberarbeitung angegriffen sind, hilft eine Kur in der physikalisch-diätetischen

Kuranstalt

**Sennrüttli**

900m hoch  
C. DEGER/HEIM  
E. DANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. v. SEGESSER, TOGGENBURG

## Fabrique d'horlogerie

A vendre: fabrique d'horlogerie de bonne et ancienne réputation, fabriquant la montre complète, marque très connue et appréciée. — Possibilités de combinaisons financières. — Adr. offres sous Y. 13953 L. à Publicitas, Lausanne.

## Société de Banque Suisse

Bâle

Zurich — St-Gall — Genève — Lausanne — La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel — Schaffhouse — Londres

Bienne — Chiasso — Hérisau — Le Locle — Nyon  
Aigle — Bischofszell — Morges — Les Ponts — Rorschach

Fondée en 1872

Capital et Réserves: Fr. 182,000,000

Nous émettons actuellement, au pair, des

**Obligations 5 %**  
de notre banque

**nominales ou au porteur**  
fermes pour 3, 4 ou 5 ans  
contre versement en espèces ou en échange d'obligations remboursables

Sur

**livrets de dépôts**  
nous bonifions des  
**intérêts à 4 % l'an net**

## S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 20 septembre 1928, à 12<sup>h</sup> heures, à l'PHôtel de la Prairie, Yverdon.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1927/1928, arrêté au 30 juin 1928.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur la conclusion de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 11 septembre 1928, au siège social, à Cossonay.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 18 septembre 1928 au soir, au siège social, à Cossonay, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. (28112 L) 25261

Au nom du conseil d'administration,  
Le Président: **Eugène de Coulon**.

## Société Immobilière de Tramelan-dessus S. A.

### Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le lundi 24 septembre 1928, dès 20 heures, à Tramelan-Dessus, au Collège secondaire, salle des sciences, avec l'ordre du jour suivant:

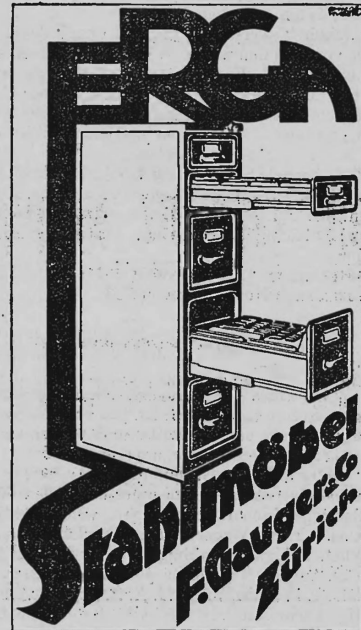
1. Lecture du dernier procès-verbal.
2. Rapport du président.
3. Passation des comptes.
4. Imprévu.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires pendant les 8 jours qui précèdent l'assemblée, au domicile du président, M. Charles Courvoisier.

Tramelan-Dessus, le 27 août 1928. (7240 J) 25271

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne



**Kapital-  
gesuche**  
**Beteiligungs-  
angebote**  
haben im  
**Schweizerischen  
Handelsamtsblatt**  
besten Erfolg

DER BESTE STIFT



FÜR ZEICHENTISCH UND REISSBRETT

## Metallwarenfabrik Zug

Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf **Samstag den 15. September 1928, nachmittags 3 1/2 Uhr**  
im **Hotel Ochsen in Zug**

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung, Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltung;
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis;
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 3. September an bis zum Tage der Versammlung im Bureau der Gesellschaft in Zug zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarte bis und mit Freitag, den 14. September, gegen Ausweis des Aktienbesitzes mit Nummernverzeichnis an gleicher Stelle beziehen, woselbst auch Exemplare des Geschäftsberichtes zur Verfügung stehen. (5507 Lz) 25311

Nach diesem Tage werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, den 17. August 1928.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Dr. O. Weber**.

## Metallwarenfabrik zu verkaufen

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung wird die in **Binningen** bei Basel, an der Birsigalstrassenbahn gelegene, komplett mit modernen Maschinen für die Stanzzerei, Metalldruckerei, Schleiferei, Beizerei, verschiedenen galvanischen Bädern etc. eingerichtete **Fabrik** mit Wasserkraft am **25. September 1928, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant „Bottminger Mühle“** in Binningen öffentlich versteigert. Der Zuschlag erfolgt zu jedem Preis und es findet nur einmalige Steigerung statt. Sämtliche Werkzeuge für die Fabrikation von Haushaltsartikeln, Beleuchtungskörpern, Kundendruckarbeiten etc. werden mitversteigert. Ebenso können ev. eine Partie fertiger und halbfertiger Metallwaren mitübernommen werden. Die Lokalitäten wären auch für jede andere Industrie geeignet. \*2537

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. September 1928 an beim Konkursamt Binningen zur Einsicht auf, ebenso der Liegenschaftsbeschrieb und das Inventarverzeichnis. Der Gesamtschätzungswert der Liegenschaft samt Maschinen, Werkzeugen, Bureaueinrichtung und Inventar beträgt ca. Fr. 150,000. Die Hypothekbelastung ist auf den Ganttag fällig. — Nähere Auskunft auch bezüglich der ev. Beihilfe zur Finanzierung des Kaufs durch den unterzeichneten Präsidenten der vom Obergericht bestellten Liquidationskommission.

**A. Kung-Flury, Binningen.**